

**EN**

In the event of queries regarding emission values for engines in Europe, please contact our European office at:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**European Union (EU) Stage V (5): Carbon dioxide (CO2) values:**

These CO2 measurement results were obtained during tests within a defined testing cycle under laboratory conditions. A (parent) engine representative of the engine type (engine family) was tested. The measurement results do not represent a guarantee of the performance of a particular engine. For the carbon dioxide values of engines with an EU approval certificate, please refer to: <https://www.opeedmissions.com>

**BG**

При въпроси относно емисионните стойности за двигатели в Европа можете да се свържете с нашия европейски офис на:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Европейски съюз (ЕС) Етап V (5): стойности на въглеродния диоксид (CO2):**  
Тези резултати от измерването на CO2 са изчислени при тестове в рамките на дефиниран цикъл на изпитване в лабораторни условия. Изпитван е (основен) двигател, който е представителен за типа двигател (фамилия двигатели). Резултатите от измерването не са гаранция за мощността на определен двигател. Стойностите на въглеродния диоксид на двигателите със сертификат за одобрение ЕС ще намерите на: <https://www.opeedmissions.com>

**CS**

Při dotazech k emisním hodnotám motorů v Evropě kontaktujte naši evropskou pobočku na:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Evropská unie (EU) stupeň V (5): hodnoty oxidu uhelnatého (CO2):**

Uvedené hodnoty CO2 byly naměřeny při testech v rámci stanoveného zkušebního cyklu v laboratorních podmínkách. Testován byl (kmenový) motor, který je reprezentativní pro daný typ motoru (řadu motorů). Naměřené hodnoty nezaručují výkon určitého motoru. Hodnoty oxidu uhelnatého motorů se schvalovacím certifikátem EU najdete na: <https://www.opeedmissions.com>

**DA**

Ved spørgsmål vedrørende emissionsværdier til motorer i Europa bedes du kontakte vores europæiske kontor på:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Europæiske Union (EU) trin V (5): kuldiioxid (CO2)-værdier:**

Disse CO2-måleresultater er blevet udfundet i forbindelse med tests inden for en fastlagt prøvningscyklus under laboratoriebetingelser. Prøvning fandt sted på en (stam-)motor, der er repræsentativ for motortypen (motorfamilien). Måleresultaterne udgør ikke nogen garanti for en bestemt motors ydelse. Kuldiioxidværdierne til motorer med EU-godkendelsescertifikat finder du på: <https://www.opeedmissions.com>

**DE**

Bei Fragen zu Emissionswerten für Motoren in Europa kontaktieren Sie bitte unser europäisches Büro unter:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Europäische Union (EU) Stufe V (5): Kohlendioxid (CO2)-Werte:**

Diese CO2-Messergebnisse wurden bei Tests innerhalb eines festgelegten Prüfzyklus unter Laborbedingungen ermittelt. Geprüft wurde ein (Stamm-)Motor, der für den Motortyp (Motorenfamilie) repräsentativ ist. Die Messergebnisse stellen keine Garantie für die Leistung eines bestimmten Motors dar. Die Kohlendioxidwerte der Motoren mit EU-Genehmigungszertifikat finden Sie unter: <https://www.opeedmissions.com>

**EL**

Για ερωτήματα σχετικά με τις τιμές εκπομπής για κινητήρες στην Ευρώπη επικοινωνήστε με το ευρωπαϊκό μας γραφείο στη διεύθυνση:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) Βαθμίδα V (5): Τιμές διοξειδίου του άνθρακα (CO2):**

Αυτά τα αποτελέσματα μέτρησης CO2 προοριστήθηκαν να δοκιμασθούν εντός του καθορισμένου κύκλου ελέγχου υπό εργαστηριακές συνθήκες. Ελέγχθηκε ένα (βασικός) κινητήρας αντιπροσωπευτικός για τον τύπο (σειρά) κινητήρων. Τα αποτελέσματα μέτρησης δεν αποτελούν εγγύηση για τη ισχύ του συγκεκριμένου κινητήρα. Οι τιμές διοξειδίου του άνθρακα των κινητήρων με πιστοποιητικό έγκρισης ΕΕ παρέχονται στη διεύθυνση: <https://www.opeedmissions.com>

**ES**

Para cualquier consulta sobre valores de emisión de motores en Europa, contacte con nuestra oficina europea en:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Unión Europea (UE), nivel V (5); valores de dióxido de carbono (CO2):**

Estos resultados de medición de CO2 se han determinado en tests realizados dentro de un ciclo de pruebas establecido en condiciones de laboratorio. Aquí se comprobó un motor (maestro) que es representativo para el tipo de motor (familia de motores). Los resultados de la medición no suponen ninguna garantía para la potencia de un motor determinado. Los valores de dióxido de carbono de los motores con certificado de autorización UE puede encontrarlos en: <https://www.opeedmissions.com>

**ET**

Palun võtke mootorite emissiooniväärtusi puudutavate küsimuste korral ühendust Euroopa bürooga aadressil:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Euroopa Liit (EL) aste V (5): süsinikdioksiidi (CO2) väärtused:**

Need CO2 mõõtetulemused määrati laboritingimustes kindlaksmääratud kontrolltsükli piires. Kontrolliti mootoritüüpi (mootoriperikonda) esindavat (tüvi-)mootorit. Mõõtetulemused ei kujuta endast garantiid teatud kindla mootori jõudluse kohta. Mootorite süsinikdioksiidi väärtused koos EL heakskiidusertifikaadiga leiata aadressilt: <https://www.opeedmissions.com>

**FI**

Kysyttäessä moottoreiden päästöarvoja ota yhteyttä eurooppalaiseen toimistomme osoitteessa:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Euroopan unioni (EU) Porras V (5): hiilidioksiidi (CO2)arvot:**

Nämä CO2-mittaustulokset on saatu määrätyn tarkastusjakson kuluessa tapahtuvissa testeissä laboratorio-olosuhteissa. On tarkastettu (pää-)moottori, joka vastaa moottorityyppiä (moottoriperhettä). Mittaustulokset eivät anna takuuta määrätyn moottorin suorituskyvystä. Moottoreiden hiilidioksidiarvot EU-lupatodistuksella löytyvät osoitteesta: <https://www.opeedmissions.com>

**FR**

Si vous avez des questions sur les taux d'émission relatifs aux moteurs en Europe, veuillez prendre contact avec notre bureau européen à l'adresse :

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Union Européenne (UE), niveau V (5) : valeurs de dioxyde de carbone (CO2):**

Les présents résultats de mesure de CO2 doivent être calculés lors de tests au sein d'un cycle de contrôle déterminé en conditions de laboratoire. A fait l'objet d'un contrôle un moteur (d'origine) qui est représentatif pour le type (la famille) de moteurs. Les résultats de mesure ne représentent aucune garantie pour la puissance d'un certain moteur. Vous trouverez ici les valeurs de dioxyde de carbone des moteurs, accompagnées du certificat d'approbation UE à l'adresse : <https://www.opeedmissions.com>

**HR**

Ako imate pitanja u vezi vrijednosti emisija za motore u Europi, obratite se našem europskom uredu na adresi:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Europska unija (EU), razred V (5): vrijednosti ugljikovog dioksida (CO2):**

Ove vrijednosti mjerenja CO2 ustanovljene su pri testiranjima unutar utvrđenog ciklusa testiranja u laboratorijskim uvjetima. Ispitan je (osnovni) motor koji je reprezentativan za tip motora (porodicu motora). Vrijednosti mjerenja ne predstavljaju jamstvo za snagu određenog motora. Vrijednosti ugljikovog dioksida motora s EU certifikatom o odobrenju možete pronaći na: <https://www.opeedmissions.com>

**HU**

Amennyiben kérdése van a motorok Európában érvényben lévő kibocsátási szintjeivel kapcsolatban, akkor kérjük, lépjen kapcsolatba az európai irodánkkal, melynek címe:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Európai Unió (EU) V. fokozat (5): széndioxid-értékek (CO2):**

Ezeket a CO2 mérési eredményeket a tesztek során a meghatározott vizsgálati ciklus keretében laboratóriumi körülmények között határozták meg. Olyan (alap-) motort vizsgáltak, amely a motortípus (motorcsalád) esetében reprezentatív. A mérési eredmények nem garantálják az adott motor teljesítményét. Az EU-engedély tanúsítványal rendelkező motorok széndioxid-értékeit itt találhatja meg: <https://www.opeedmissions.com>

**IT**

Per chiarimenti sui livelli di emissione dei motori in Europa, contattare il nostro ufficio europeo:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Unione europea (UE) classe V (5): valori biossido di carbonio (CO2):**

I risultati di queste misurazioni del livello di CO2 sono stati ottenuti nell'ambito di test effettuati in un ciclo di prova definito in condizioni di laboratorio. È stato messo alla prova un motore (capostipite) rappresentativo del tipo di motore (famiglia di motori). I risultati delle misurazioni non costituiscono una garanzia in merito alla prestazioni di un determinato motore. I valori di biossido di carbonio dei motori con certificato di omologazione UE sono riportati sotto: <https://www.opeedmissions.com>

**LT**

Jei kyla klausimų dėl variklių išmetamųjų teršalų kiekio, Europoje kreipkitės į mūsų Europos biurą adresu:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Europos Sąjungos (ES) V (5) etapas: anglies dioksido (CO2) vertė:**

Šie CO2 matavimo rezultatai gauti laboratorinėmis sąlygomis, atliekant nustatytą tikrinimo ciklą. Tikrintas (bazinis) variklis, atstovaujantis variklių tipą (variklių šeimą). Matavimo rezultatai negarantuoja konkretaus variklio eksploatacinių charakteristikų. Variklių anglies dioksido vertes su ES patvirtinimo liudijimu rasite adresu: <https://www.opeedmissions.com>

**LV**

Ja rodas jautājumi par dzinēju emisijas vērtībām Eiropā, lūdzam sazināties ar mūsu Eiropas biroju:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Eiropas Savienība (ES) pakāpe V (5): oglekļa dioksīda (CO2) vērtības:**  
Šie CO2 mērījumu rezultāti ir noteikti testu laikā, veicot tos atbilstoši noteiktam pārbaudes ciklam laboratorijas apstākļos. Pārbaude tika veikta (standarta) dzinējam, kas atbilst dzinēja tipam (dzinēju klāstam). Mērījumu rezultāti nesniedz garantiju par noteikta dzinēja jaudu. Dzinēju, kam piešķirts ES atļaujas sertifikāts, oglekļa dioksīda vērtības atradīsiet:  
<https://www.opeemissions.com>

**NL**

Bij vragen over emissiewaarden voor motoren in Europa kunt u contact opnemen met ons Europees kantoor op:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Europese Unie (EU) klasse V (5): kooldioxide (CO2)-waarden:**  
Deze CO2-meetresultaten werden bij testen binnen een vastgelegde testcyclus onder laboratoriumomstandigheden bepaald. Er werd een (basis-)motor getest, die representatief is voor het motortype (motorfamilie). De meetresultaten zijn geen garantie voor de prestaties van een bepaalde motor. De kooldioxidewaarden van motoren met EU-goedkeuringscertificaat zijn te vinden op:  
<https://www.opeemissions.com>

**NO**

Ved spørsmål om utslippsverdi for motorer i Europa kontakt vårt europeiske kontor på adressen nedenfor:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Den europeisk union (EU) trinn V (5): karbondioksid (CO2)-verdier:**  
Disse CO2-måleresultatene ble beregnet ved tester i en fastsatt testsyklus under laboratoriebetingelser. Det ble testet en (stam-)motor som er representativ for motortypen (motorfamilien). Måleresultatene er ikke en garanti for ytelsen til en bestemt motor. Karbondioksidverdiene fra motorer med EU-typegodkjenningssertifikat finner du på:  
<https://www.opeemissions.com>

**PL**

W razie pytań dotyczących norm czystości spalin dla silników w Europie prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem europejskim pod adresem:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Norma emisji spalin Unii Europejskiej (UE) V (5): wartości dwutlenku węgla (CO2):**  
Niniejsze wyniki pomiarów emisji CO2 uzyskano w testach w ramach ustalonego cyklu testowania w warunkach laboratoryjnych. Testowi poddano silnik (macierzysty), który jest reprezentacyjny dla typu silników (rodziny silników). Wyniki pomiaru nie stanowią gwarancji wydajności określonego silnika. Wartości dwutlenku węgla dla silników z certyfikatem dopuszczającym UE znajdują Państwo na stronie:  
<https://www.opeemissions.com>

**PT**

Em caso de questões sobre os valores de emissões para motores na Europa, contacte o nosso escritório europeu, no seguinte endereço:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**União Europeia(UE) Nível V (5): Valores de dióxido de carbono (CO2):**  
Estes resultados de medição de CO2 foram obtidos durante testes realizados num ciclo de testes específico, em condições laboratoriais. Foi testado um motor precursor, representativo do tipo de motores (família de motores). Os resultados de medição não garantem o desempenho de um determinado motor. Encontrará na ligação abaixo os valores de dióxido de carbono dos motores com certificado de aprovação UE:  
<https://www.opeemissions.com>

**RO**

Dacă aveți întrebări legate de valorile de emisii pentru motoare în Europa, vă rugăm să contactați filiala noastră din Europa, la:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Uniunea Europeană (UE) nivel V (5): valori dioxid de carbon (CO2):**  
Aceste rezultate ale măsurării de CO2 au fost determinate în teste în cadrul unui ciclu de verificare stabilit în condiții de laborator. A fost verificat un motor (prototip), care este reprezentativ pentru tipul motorului (familia de motoare). Rezultatele măsurării nu reprezintă o garanție pentru performanțele unui anumit motor. La adresa de mai jos regăsiți valorile pentru emisiile de dioxid de carbon ale motoarelor:  
<https://www.opeemissions.com>

**RU**

По вопросам эмиссии от двигателей в Европе обращайтесь в наш европейский офис по адресу:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Европейский Союз (ЕС) Уровень V (5): Значения диоксида углерода (CO2):**  
Эти результаты измерений CO2 были определены во время тестов в рамках заданного испытательного цикла в лабораторных условиях. Испытывался (базовый) двигатель, представляющий тип (семейство) двигателей. Результаты измерений не представляют собой гарантию для мощности определенного двигателя. Значения выбросов углекислого газа от двигателей с сертификатом соответствия ЕС можно найти по адресу:  
<https://www.opeemissions.com>

**SK**

V prípade otázok ohľadne hodnôt emisii pre motory v Európe kontaktujte, prosím, našu európsku kanceláriu:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Еурópsка úния (ЕÚ) úroveň V (5): hodnoty oxidu uhličitého (CO2):**  
Tieto výsledky meraní CO2 boli zistené pri testoch v rámci stanoveného skúšobného cyklu v laboratórnych podmienkach. Skúšal sa (základný) motor, ktorý je reprezentatívny pre typ motorov (rad motorov). Výsledky merania nepredstavujú záruku výkonu určitého motora. Hodnoty oxidu uhličitého u motorov s certifikátom o schválení EÚ nájdete na:  
<https://www.opeemissions.com>

**SL**

Za vprašanja o emisijah motorjev v Evropi se obrnite na našo evropsko pisarno na naslovu:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Evropska unija (EU) Stopnja V (5): Vrednosti ogljikovega dioksida (CO2):**  
Merilni rezultati CO2 so ugotovljeni pri testu, z določenim ciklusom preizkusov, v laboratorijskih pogojih. Preizkušen je bil (stoječi) motor, ki predstavlja določen tip motorja (družina motorjev). Rezultati meritev niso garancija za zmogljivosti določene motorja. Vrednosti ogljikovega dioksida motorjev s certifikatom o odobritvi EU so na spletni strani:  
<https://www.opeemissions.com>

**SV**

Om du har frågor rörande motorutsläppsvärden i Europa ber vi dig kontakta vårt Europakontor:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Europeiska unionen (EU) steg V (5): koldioxid (CO2)-värden:**  
CO2-mätningarnas resultat har fastställts med test utförda inom en fastställd testcykel i laboratoriemiljö. Testen har utförts med en (huvud-)motor som är representativ för motortypen (motorfamiljen). Mätresultaten garanterar inte en specifik motors effekt. Koldioxidvärden för motorer med EU-godkännandeintyg finns på:  
<https://www.opeemissions.com>

**TR**

Avrupa'da satışa sunulan motorların emisyon değerleri hakkında bilgi almak için aşağıda iletişim bilgileri açıklanmış olan Avrupa ofisimize başvurunuz:

**Eng. GIAMPAOLO BARBIERI**  
36045 LONIGO VIA S. DANIELE, 45-ITALY

**Avrupa Birliği (AB) Kademe V (5): Karbondioksit (CO2) değerleri:**  
CO2 ölçüm sonuçları, belirlenmiş olan bir test periyodu dahilinde, laboratuvar şartlarında yapılan testlerde elde edilmiştir. Test edilen motor (ana motor), ilgili motor tipini (motor serisi) temsil eden bir modeldir. AB Onay Sertifikalı motorların karbondioksit değerlerine aşağıdaki adresten ulaşabilirsiniz:  
<https://www.opeemissions.com>